

Zeitschrift: Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique
Herausgeber: Société fribourgeoise d'éducation
Band: 71 (1942)
Heft: 14

Buchbesprechung: Bibliographies

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

3. Les Dominus vobiscum

Le *Dominus vobiscum* est le salut antique de l'Eglise à ses enfants. Il a son origine dans les formules du salut employées dans l'Ancien Testament : Booz vint dans son champ trouver les moissonneurs et les salua en disant : « Que le Seigneur soit avec vous », et ils répondirent : « Que le Seigneur te bénisse. » (*Ruth*, II, 4.) D'autres exemples encore : voir *Parsch*, p. 100 et 101.

Lorsque l'archange Gabriel vint trouver Marie, il dit : « Le Seigneur est avec toi. » Ce salut passa chez les chrétiens et acquit un sens très profond, à la fois souhait et déclaration : Le Seigneur *est* avec vous, que le Seigneur *soit* avec vous. C'est l'écho de la prophétie d'Isaïe : « Il sera appelé Emmanuel, Dieu avec nous. »

Ce sens *déclaratoire*, juste comme l'autre, est presque plus impressionnant. Le prêtre parmi les fidèles, c'est le représentant de Jésus. C'est Jésus parmi les disciples et les apôtres. En saluant l'assemblée, le prêtre peut dire : avec moi c'est Jésus qui est ici ; le Seigneur *est* avec vous. A remarquer que seuls les ministres supérieurs (évêques, prêtres, diacres) peuvent se servir de ce salut ! L'Evêque, lui, dit, mais seulement aux messes où il y a le *Gloria* : *Pax vobis*, qui est le salut de Jésus apparaissant à ses apôtres après la résurrection. Les autres fois, à la messe, l'Evêque dit aussi *Dominus vobiscum*, ce qui, au fond, signifie que les deux formules se valent ; c'est Jésus, par le prêtre, saluant l'assemblée, disant : *me voici* ! Le Seigneur *est* avec vous. A remarquer que jamais le prêtre ne dit *Dominus vobiscum* sans avoir auparavant *baisé l'autel*. Il apporte en quelque sorte le Sauveur en venant le prendre dans l'autel pour le donner aux fidèles. Il étend les mains pour répandre son esprit. La réponse est profondément significative ! Et avec votre esprit veut dire, selon *Parsch* (p. 102), *avec ton saint Esprit*, c'est-à-dire : avec ton esprit *consacré*, ton pouvoir d'ordre, capable de faire descendre le Christ. Le diacre, à qui cette réponse est faite aussi, n'a pas ce pouvoir, mais on invoque le Saint-Esprit pour son Ordination.

BIBLIOGRAPHIES

L'Instruction publique en Suisse. Annuaire 1942, par L. JACCARD. Un volume in-8° broché, Fr. 5. Librairie Payot, Lausanne.

L'édition de 1942 vient de sortir de presse. Comme celles qui l'ont précédée, elle renseigne sur les initiatives et réalisations qui marquent dans la vie intellectuelle et spirituelle de notre pays. Dans la partie de l'ouvrage qui présente des études de portée générale, M. Julier, professeur à l'Ecole normale de Sion, appelle l'attention sur l'influence que la religion peut et doit exercer dans la formation morale et spirituelle de l'enfant et dans l'établissement d'un meilleur ordre économique. Sous le titre *Sélection ou culture ?* M. Meylan, directeur à Lausanne, cherche quelle est la conception qui doit l'emporter d'un enseignement secondaire de culture ou de celui qui sélectionne les candidats en vue de leur préparation professionnelle. M. le Dr Wintsch, médecin des écoles de Lausanne, signale les effets des circonstances actuelles sur « La santé de nos écoliers ». « La Bibliothèque pour tous, œuvre suisse d'éducation », les « Examens pédagogiques des recrues », le « 13^e camp des éducateurs à Vaumarcus », le « Congrès pédagogique romand » sont matière à des études et comptes rendus d'un réel intérêt documentaire. Les substantielles chroniques scolaires donnent une image vivante

de l'activité pédagogique et intellectuelle de nos divers foyers de culture. L'appendice bibliographique par *M. le directeur Chevallaz*, de l'Ecole normale à Lausanne, analyse en fin de volume les ouvrages pédagogiques parus récemment.

* * *

Pour l'avenir de nos enfants. Les parents qui s'occupent assez tôt de l'avenir de leurs enfants qui vont quitter l'école font preuve de prévoyance. Mais il ne faut pas qu'un problème de cette importance soit résolu à la légère. Les deux brochures : *Le choix d'une profession* (pour jeunes hommes, 7^e édition), recommandée par l'Union suisse des Arts et Métiers et par l'Association suisse pour l'orientation professionnelle et la protection des apprentis, et *Nos jeunes filles et le choix d'une profession* (4^e édition), rédigée par M^{lle} Rosa Neuenschwander, et également recommandée par l'Union suisse des Arts et Métiers et par l'Union féminine suisse des Arts et Métiers, donnent de précieux renseignements à ce sujet. Conçues dans un style facilement compréhensible à tous, ces deux brochures contiennent les règles les plus importantes pour le choix d'une profession, en tenant particulièrement compte des conditions en Suisse, ainsi que de nombreuses indications quant à la durée de l'apprentissage, la formation préliminaire et les possibilités de perfectionnement pour chaque profession. On ne peut, dès lors, que les recommander chaudement aux parents, instituteurs, pasteurs, autorités tutélaires, etc., auxquels elles serviront de directives basées sur l'expérience. Les deux brochures peuvent être obtenues au prix de 50 cent. chacune (par quantités de dix exemplaires, 25 cent.) chez Büchler et C^{ie}, imprimeurs-éditeurs, à Berne.

Un délicieux petit livre

Aux éditions *luf* (lisez : Librairie de l'Université de Fribourg) vient de paraître un petit livre à couverture blanche, sans prétention, comme son contenu. Et pourtant, il est à même de vous faire passer des instants délicieux. Il est fait pour être lu par nous, les simples éducateurs du peuple. Il a pour titre : *Vies naissantes*. C'est la traduction faite par M. l'abbé Léon Barbey, directeur du Technicum, de l'ouvrage écrit en allemand par Ernest Kappeler et intitulé dans cette langue : *Ein Schulmeister spricht*. Ecrit donc par l'un des nôtres, un modeste éducateur de Suisse allemande. Je crois, d'ailleurs, qu'il a dû donner une conférence à Fribourg.

Aucun appareil de mots scientifiques, de termes prétentieux, propres à nous effrayer. Des récits tout simples, de petits faits, de petites aventures et mésaventures, comme il en survient dans la vie de chacun de nous. La vie d'un maître d'école primaire, de son entrée en fonctions dans une classe à son départ. Ses relations avec ses élèves et avec leurs parents. Les efforts qu'il fait pour concilier les exigences de sa tâche professionnelle et les tendances très humaines de sa vie personnelle. Un amour vivace et authentique de ses élèves, en marge duquel s'inscrivent parfois des observations effarantes. Ah ! vraiment,